



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף קי"ח ע"א

פרשת וירא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (קי"ז ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

חָדָא וְאַשְׁכַּח סַפְרָא חַד דְּהָוָה נְעִיץ גּוֹ נוֹקְבָא דְטַנְרָא בְּסִיפֵי מְעָרְתָא, נִפְק בֵּיהּ.

תרגום לעברית

וְאָמַר לִי, כְּשִׁיגִיעוּ הַשְּׁלֵהבוֹת שֶׁל הָאֵשׁ לְתוֹךְ הָאוֹיֵר שֶׁל יְדִידָהּ, יֵאבֵד מִמֶּנּוּ. אָמַרְתִּי לוֹ, אָבִא, בְּמָה יִדְעָתָּ? אָמַר לִי, בְּאוֹתָן שְׁתֵּי צַפְרִים שֶׁעָבְרוּ עַל רֹאשָׁהּ יִדְעָתִי. בֵּין כֶּה נִפְרַד רַבִּי יוֹסִי וְנִכְנַס לְתוֹךְ מְעָרָה אַחַת, וּמָצָא סֵפֶר אֶחָד שֶׁהָיָה נְעוּץ בְּתוֹךְ נֶקֶב שֶׁל הַסֵּלַע בְּקֻצָּה הַמְעָרָה. יָצָא אֹתוֹ.

טקסט הזוהר

כִּיּוֹן דְּפִתַּח לִיה חָמָא שְׁבָעִין וְתֵרִין גְּלִיפִין דְּאִתְּוּוֹן דְּאִתְּמַסְרוּ לְאָדָם הָרִאשׁוֹן וּבָהּ הָוָה יָדַע כָּל חֻכְמָתָא דְּעֻלָּאִין קַדִּישִׁין וְכָל אֲנוּן דְּבִתְר רִיחָיָא דְּמִתְגַּלְגֵּל בְּתַר פְּרוּכְתָא גּוֹ טְהִירִין עֻלָּאִין וְכָל אֲנוּן מְלִין דְּזַמִּינִין לְמִיתִי לְעֻלְמָא, עַד יוֹמָא דִּיקוּם עֲנָנָא דְּבִסְטָר מְעָרְב וַיַּחֲשִׁיף עֻלְמָא.

כִּיּוֹן שִׁפְתָח אוֹתוֹ, רָאָה שְׂבָעִים וּשְׁתֵּים חֲקוּקֵי אוֹתִיּוֹת שֶׁנִּמְסְרוּ לְאָדָם הָרִאשׁוֹן, וּבָהֶם הָיָה יוֹדֵעַ כָּל הַחֲכָמָה שֶׁל עֲלִיּוֹנִים קְדוֹשִׁים וְכָל אוֹתָם שֶׁאַחַר הָרִיחִים שֶׁמִּתְגַּלְגְּלִים אַחֲרֵי הַפְּרִכָּת תוֹךְ אוֹרוֹת עֲלִיּוֹנִים וְכָל אוֹתָם דְּבָרִים שֶׁעֲתִידִים לָבֹא לְעוֹלָם עַד הַיּוֹם שֶׁיִּקּוּם עֲנֹן בְּצַד מַעְרָב וַיַּחֲשִׁיךְ אֶת הָעוֹלָם.

טקסט הזוהר

קָרָא לְרַבִּי יְהוּדָה וְשָׂרוּ לְמַלְעֵי בְּהֵהוּא סִפְרָא, לֹא סִפִּיקוּ לְמַלְעֵי תַרִּי אוֹ תִלְתָּא סְטָרִין דְּאַנּוּן אֲתוּנוֹן עַד דִּהּוּ מִסְתַּכְלִין בְּהֵהִיא חֲכָמָה עֲלָאָה, כִּיּוֹן דְּמָטוּ לְמַלְעֵי בְּסִתִּירוֹ דְּסִפְרָא וּמִשְׁתַּעֲוּ דָּא עִם דָּא, נִפְקַ שְׂבִיבָא דְּאַשָּׁא וְעֲלֵעוּלָא דְּרוּחָא וּבִטְשׁ בִּידִיהוֹן וְאַתְּאֲבִיד מִנִּייהוּ. בְּכָה רַבִּי יוֹסִי וְאַמֵּר דִּילְמָא חֵס וְשָׁלוֹם חוּבָה אִיהוּ גִבָּן אוֹ דִּלְאוּ אֲנִן זְכִין לְמַנְדַּע לִיָּה.

תרגום לעברית

קָרָא לְרַבִּי יְהוּדָה וְהִתְחִילוּ לְלַמֵּד בְּאוֹתוֹ סִפְרָא. לֹא הִסְפִּיקוּ לְלַמֵּד שְׁנַיִם אוֹ שְׁלֹשָׁה צְדָדִים שֶׁל אוֹתָן הָאוֹתִיּוֹת עַד שֶׁהָיוּ מִסְתַּכְלִים בְּאוֹתָהּ חֲכָמָה עֲלִיּוֹנָה. כִּיּוֹן שֶׁהִגִּיעוּ לְלַמֵּד בְּסִתְרֵי הַסִּפֵּר וּדְבָרוּ זֶה עִם זֶה, יֵצֵא שְׂבִיב שֶׁל אֵשׁ וּמִשָּׁב שֶׁל רוּחַ וְהִכָּה בִּידֵיהֶם וְאַבֵּד מֵהֶם. בְּכָה רַבִּי יוֹסִי וְאַמֵּר, אוֹלֵי חֵס וְחִלְיָה חֲטָא הוּא אֶצְלָנוּ, אוֹ שְׂאִין אֲנוּ זְכָאִים לְדַעַת אוֹתוֹ.

טקסט הזוהר

כַּד אֲתוּן לְגַבִּי דְּרַבִּי שְׁמַעוֹן אֲשֶׁתַּעֲוֹ לִיָּה עוּבְדָּא דָּא, אָמַר לוֹן דִּילְמָא בְּקִץ מְשִׁיחָא דְּאַנּוּן אֲתוּנוֹן הָוִיתוֹן מִשְׁתַּדְּלִי, אָמְרוּ לִיָּה דָּא לֹא יִדְעִינָן דִּהָא כִּלְא אֲתַנְשִׁי מִינָן. אָמַר לוֹן רַבִּי שְׁמַעוֹן לִית רַעוּתָא דְּקוּדְשָׁא בְּרִיָּה הוּא בְּדָא דִּיתְגַּלִּי כָּל כֹּה לְעֲלָמָא, וְכַד יְהֵא קָרִיב לְיוֹמֵי מְשִׁיחָא אֲפִילוּ רַבִּי דְּעֲלָמָא זְמִינִין לְאַשְׁכַּחא טְמִירִין דְּחֲכָמָתָא וּלְמַנְדַּע בֵּיה קָצִין

וְחוֹשְׁבֵנִי, וּבִהָהוּא זְמַנָּא אֲתַגְלִיא לְכָלֵּא הָדָא הוּא דְכָתִיב (צַפְנִיָּה ג) כִּי אֲזַ אֶהְפֹּךְ אֶל עַמִּים וְגו'. מָהוּ אֲזַ. בְּזְמַנָּא דְתִיקוּם כְּנֶסֶת יִשְׂרָאֵל מֵעַפְרָא וְיוֹקִים לָהּ קוּדְשָׁא בְרִיךְ הוּא כְּדִין אֶהְפֹּךְ אֶל עַמִּים שְׂפָה בְרוּרָה לְקִרְא כָלֵם בְּשֵׁם יי וּלְעַבְדוֹ שְׁכֵם אֶחָד.

תרגום לעברית

כְּשָׁבָאוּ אֶל רַבִּי שְׁמַעוֹן, סִפְרוּ לִי הַמַּעֲשֵׂה הַזֶּה. אָמַר לָהֶם, אוּלַי בְּקֶזַע הַמָּשִׁיחַ שֶׁל אוֹתָם אוֹתִיּוֹת הָיִיתָם עֲסוּקִים? אָמְרוּ לוֹ, אֵת זֶה לֹא יָדַעְנוּ, שֶׁהָרִי הַכֹּל נִשְׁכַּח מֵעַמָּנוּ. אָמַר לָהֶם רַבִּי שְׁמַעוֹן, שְׂאִין רִצּוֹן הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא בָּזָה שְׂתִיגְלָה כָּל כֹּף לְעוֹלָם, וְכִשְׂיָהּ קָרוֹב לִימּוֹת הַמָּשִׁיחַ, אֶפְלוּ תִינּוּקוֹת שֶׁל הָעוֹלָם עֲתִידִים לְמַצֵּא נִסְתָּרוֹת שֶׁל חֲכָמָה וּלְדַעַת בּוֹ קְצִים וְחֻשְׁבוֹנוֹת, וּבְאוֹתוֹ זְמַן יִתְגַּלֶּה לְכָל. זֶהוּ שְׁכָתוֹב (צַפְנִיָּה ג) כִּי אֲזַ אֶהְפֹּךְ אֶל עַמִּים וְגו'. מָה זֶה אֲזַ? בְּזְמַן שֶׁתִּקּוּם כְּנֶסֶת יִשְׂרָאֵל מִן הָעַפָּר וְיָקִים אוֹתָהּ הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא, אֲזַ אֶהְפֹּךְ אֶל עַמִּים שְׂפָה בְרוּרָה לְקִרְא כָלֵם בְּשֵׁם ה' וּלְעַבְדוֹ שְׁכֵם אֶחָד.

◆ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (קי"ח ע"ב) ◆

טקסט הזוהר

תָּא חַזִּי, אַף עַל גַּב דְּאַבְרָהָם כְּתִיב בֵּיהּ וַיִּסַּע אַבְרָם הָלוֹךְ וְנִסּוּעַ הַנֶּגֶבָה. וְכָל מִטְלָנוּי הוּוּ לְדִרוּמָא וְאַתְקֻשֶׁר בֵּיהּ, לָא סָלִיק לְדוּכְתִּיָּה כְּדָקָא יָאוּת עַד דְּאַתִּילִיד יִצְחָק, כִּיּוֹן דְּאַתִּילִיד יִצְחָק אֶסְתַּלַּק לְאַתְרֵיהּ וְאִיהּ אֲשַׁתְתַּף בְּהִדִּיָּה וְאַתְקֻשֶׁרוּ

תרגום לעברית

בֹּא רְאֵה, אַף עַל גַּב שְׁכָתוֹב בְּאַבְרָהָם, וַיִּסַּע אַבְרָם הָלוֹךְ וְנִסּוּעַ הַנֶּגֶבָה, וְכָל מִסְעוֹתָיו הָיוּ לְדִרוֹם וְנִקְשָׁר בּוֹ, לֹא עָלָה לְמִקּוֹמוֹ כְּרָאוּי עַד שְׁנוּלֵד יִצְחָק. כִּיּוֹן שְׁנוּלֵד יִצְחָק, הִתְעַלָּה לְמִקּוֹמוֹ וְהִשְׁתַּתַּף עִמּוֹ וְנִקְשָׁרוּ זֶה עִם זֶה.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) – © ר' פנחס ראובן שליט"א.

מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):

creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5

עיצוב הדף: זוהר היומי.

